



2013年12月

お客様各位

平素はアカデミートラベルをご利用いただきまして、誠にありがとうございます。  
誠に勝手ながら、年末年始の弊社営業時間を下記の通りとさせていただきます。

2013年12月27日(金) 09:30~18:00 通常営業

2013年12月28日(土)~2014年01月03日(金) 年末年始休業

2014年01月04日(土) 09:30~15:00 臨時営業

2014年01月05日(日) 定休日

2014年01月06日(月) 09:30~18:00 通常営業

\*01月04日(土)は多くの仕入業者・発券業者が休業の為、内容によっては対応できかねる場合がございますので  
予めご了承くださいませ。

ご不便をお掛け致しますが、何卒ご理解の程、よろしくお願い致します。  
来年も変わらぬお引き立てを頂きます様お願い致します。

December 2013

Dear Customers,

Thank you very much for your patronage and continuous support. We are taking liberty of our New Year holiday schedule as follows.

Office closed for New Year holiday: from December 28<sup>th</sup>, 2013 to January 3<sup>rd</sup>, 2014

We will open on January 4<sup>th</sup> 2014 as a Saturday business hour (09:30-15:00) but since many of our wholesaler and ticket issuing agent are closed, we may not be able to arrange some travel products.

We return to business as usual from January 6<sup>th</sup>, 2014

We are sorry for your inconvenience but thank you very much for your understanding.